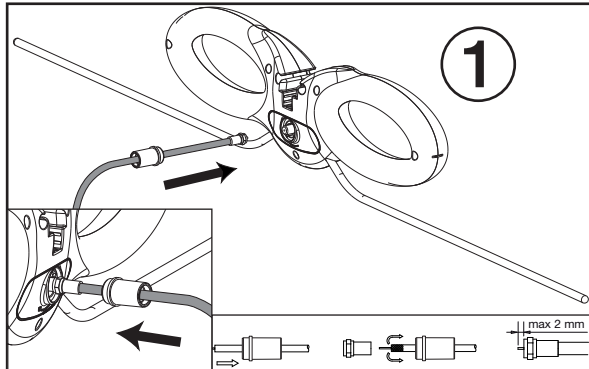
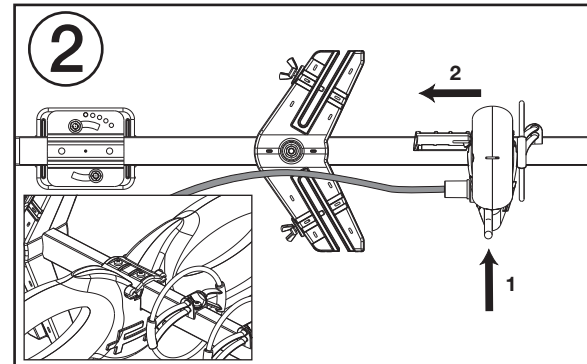
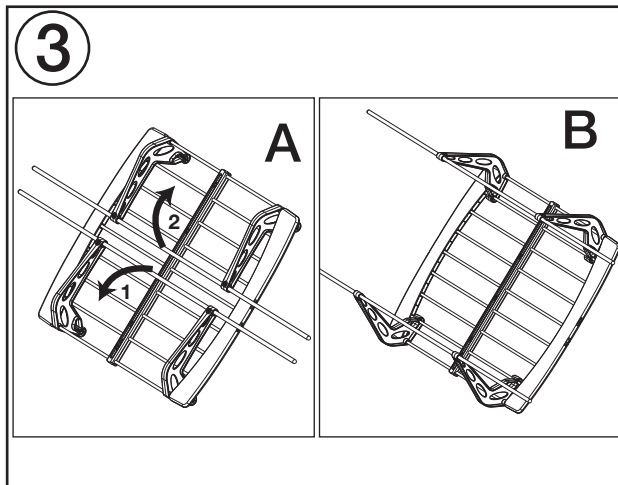




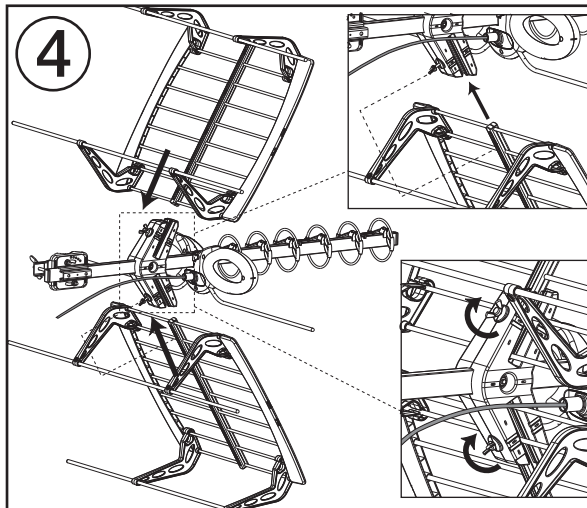
1. Inserire il connettore F nel dipolo e il copri-connettore in gomma.
1. Insert the F connector into the dipole and the rubber connector cover.
1. Insérer le connecteur F dans le dipôle et le couvre-connecteur en caoutchouc.
1. Introduzca el conector F en el dipolo y el cubreconector de goma.
1. Insira o conector F na antena dipolo e o protector do conector em borracha.
1. Podłącz złącze F do dipola i załóż gumową osłonę łącza.
1. Εισάγετε τον F connector και το πλαστικό προστατευτικό του στο δίπολο.



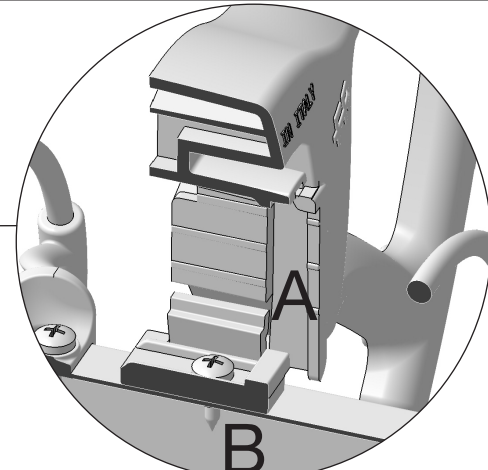
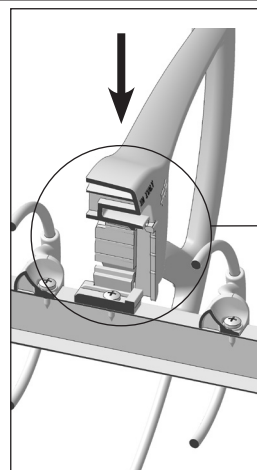
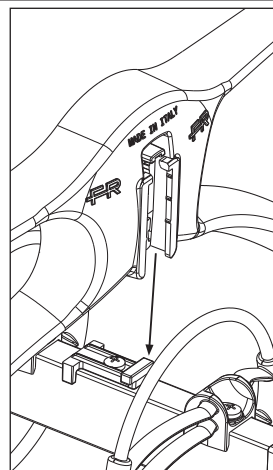
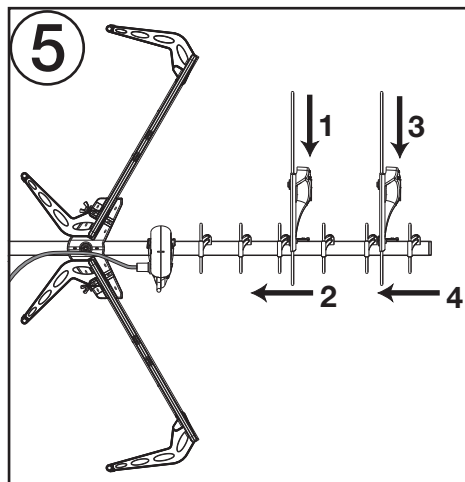
2. Inserire il dipolo nell'apposita guida.
2. Insert the dipole into the proper guide.
2. Insérer le dipôle dans la glissière spécifique.
2. Introduzca el dipolo en la guía específica.
2. Insira a antena dipolo na respectiva guia.
2. Zamontuj dipol w odpowiednim uchwycie.
2. Εισάγετε το δίπολο στον οδηγό.



3. Aprire e bloccare i riflettori VHF, finché la linguetta di ritenuta scatta in posizione.
3. Open and block the VHF reflectors until the tang clicks into position.
3. Ouvrir et bloquer les réflecteurs VHF, jusqu'à ce que la languette retenue déclenche en position.
3. Abra y bloquee los reflectores VHF hasta que la lengüeta de retención se dispare en posición.
3. Abra e trave os reflectores VHF, até que a lingueta de retenção se encaixe na posição.
3. Rozłóż reflektory VHF, aż do usłyszenia dźwięku zastrzaśnięcia blokady.
3. Ανοίξτε και στερεώστε τους ανακλαστήρες VHF, έως ότου το γλωσσίδιο στήριξης κουμπώσει στην σωστή θέση.

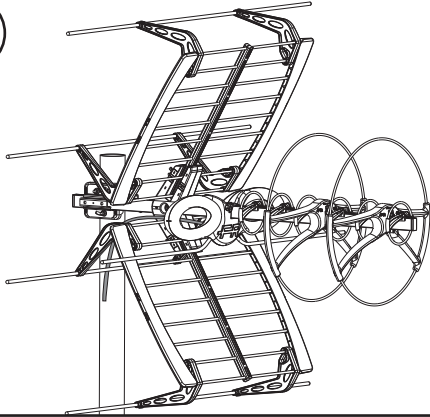


4. Inserire i riflettori nel supporto. Avvitare a mano, non è necessario serrare eccessivamente.
4. Insert the reflectors into the support. Screw it in by hand. It's not necessary to tighten excessively.
4. Insérer les réflecteurs dans le support. Visser à la main, il n'est pas nécessaire de serrer excessivement.
4. Introduzca los reflectores en el soporte. Atornillar a mano, no es necesario apretar demasiado.
4. Insira os reflectores no suporte. Parafuse manualmente, não é necessário apertar excessivamente.
4. Zamontuj reflektory w uchwytach. Montaż bez narzędzi. Nie wymaga mocnego dokręcania.
4. Εισάγετε τους ανακλαστήρες στην βάση στήριξης. Βιδώστε με το χέρι, δεν χρειάζεται υπερβολικό σφίξιμο.



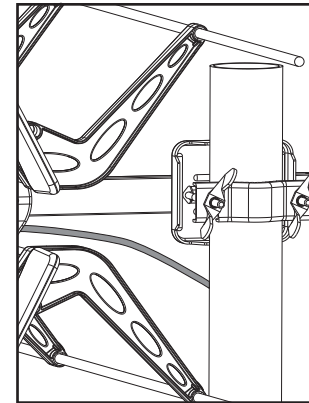
5. Inserire gli elementi VHF nelle loro guide seguendo l'ordine indicato e far combaciare la sede A con la clip B.
5. Insert the VHF components into their guides, following the specified order, and match seat A with clip B.
5. Insérer les éléments VHF dans leurs glissières en suivant l'ordre indiqué et faire correspondre le siège A au clip B.
5. Introduzca los elementos VHF en sus guías en el orden que se indica y haga que coincidan el alojamiento A con la abrazadera B.
5. Insira os elementos VHF nas guias seguindo a ordem indicada e faça coincidir a sede A com o clipe B.
5. Zamontuj elementy VHF w uchwytach, zgodnie z rysunkiem, zastrzaśnij gniazdo A w zaczepie B.
5. Εισάγετε τα στοιχεία VHF στους οδηγούς τους ακολουθώντας την ενδεικνυόμενη σειρά και ταιριάζετε την θέση A με το κλιπ B.

6



Ø 30 mm Min.
Ø 60 mm Max

6. Vista completa dell'antenna.
Nota: verificare il corretto inserimento del copriconnettore.
6. Complete view of the antenna.
Note: make sure that the connector cover is inserted correctly.
6. Vue complète de l'antenne.
Note: vérifier l'insertion correcte du couvre-connecteur.
6. Vista completa de la antena.
Nota: compruebe que se haya introducido correctamente el cubreconector.
6. Vista completa da antena.
Nota: verifique a inserção correcta do protector do conector.
6. Sprawdź wygląd anteny.
Uwaga: upewnij się że gumowa osłona złącza jest założona prawidłowo.
6. Ολοκληρωμένη εικόνα της κεραίας.
Σημείωση: επιβεβαιώστε την σωστή εισαγωγή του πλαστικού προστατευτικού του κονέκτορα F.

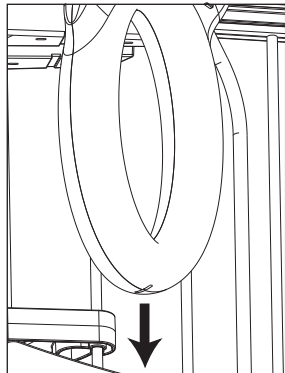


**AVVERTENZE - WARNINGS -
AVERTISSEMENT - ADVERTENCIAS
ADVERTÊNCIAS - OSTRZEŻENIA
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

500-600 N·cm

**COPPIA DI SERRAGGIO
TIGHTENING TORQUE
COUPLE DE SERRAGE
GARRA DE FIJACIÓN
TORQUE DE APERTO
ŚRUBA ZACISKOWA
ΖΕΎΓΟΣ ΣΦΙΚΤΗΡΩΝ**

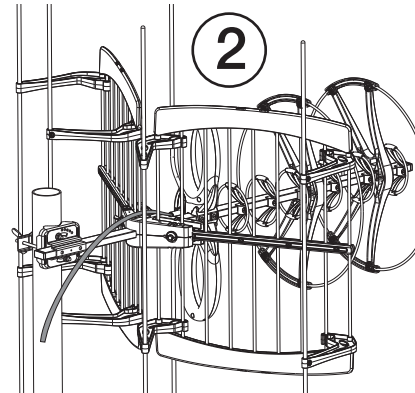
Polarizzazione verticale / Vertical Polarization / Polarisation verticale / Polarización Vertical / Polarização vertical / Polaryzacja pionowa / Κάθετη πόλωση



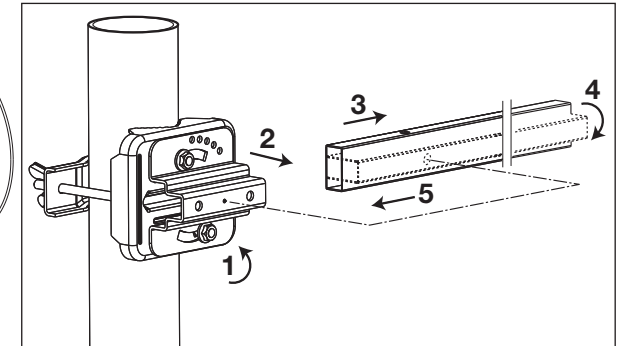
1

**FORO VERSO IL BASSO
HOLE TOWARDS BELOW
TROU VERS LE BAS
AGUJERO HACIA ABAJO
FURO VIRADO PARA O CHAO
OTWORY SKIEROWANE DO
DOŁU
ΟΠΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΈΔΑΦΟΣ**

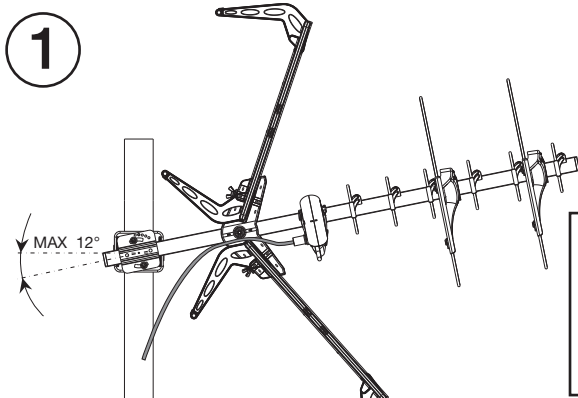
1. In polarizzazione verticale il dipolo deve avere il foro verso il basso.
1. In the vertical polarization, the dipole should have the hole toward the bottom.
1. En polarisation verticale, le dipôle doit avoir le trou vers le bas.
1. En polarización vertical el dipolo tiene que tener el orificio hacia abajo.
1. Na polarização vertical, a antena dipolo deve ter o furo virado para baixo.
1. W polaryzacji pionowej, dipole powinien mieć otwory skierowane do dołu.
1. Σε κάθετη πόλωση το δίπολο πρέπει να έχει την οπή προς τα κάτω.



2

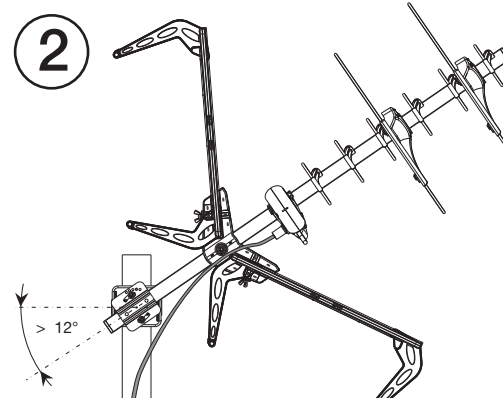
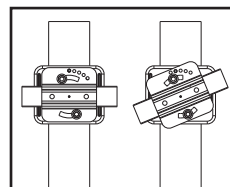


Regolazione zenitale / Zenithal regulation / Réglage zénithal / Regulación cenital / Regulação zenital / Regulacja pionowa / Ρύθμιση ζενίθ



1

1. Palo passante.
1. Passing mast.
1. Mât passant.
1. Palo pasante.
1. Poste de passagem.
1. Poniżej szczytu masztu
1. Διέλευση ιστού.



2

2. Testa palo.
2. Mast head.
2. Tête du mât.
2. Cabeza del palo.
2. Cabeça do poste.
2. Na szczycie masztu.
2. Κεφαλή ιστού.

Posizionare il cavo come indicato nelle figure.
Place the cable as shown in the figures.
Placez le câble comme indiqué par les figures.
Colocar el cable como se muestra en las figuras.
Coloque o cabo como mostrado nas figuras.
Poprowadź kabel jak pokazano na rysunku.
Βάλτε το καλώδιο όπως δείχνει η εικόνα.